

Nota de Correção do Informativo Garapa Edição 25/Maio/2017

ガラッパ5月25日号の訂正について

Informamos através desta que houve uma correção no Informativo Garapa Edição 25/maio/2017.

Pedimos desculpas pelo transtornos causados. Segue a Errata conforme a seguir:

ガラッパ2017年5月25日号において、内容に一部誤りがございましたので、お詫びして訂正させていただきます。

Foi alterado o item no quadro Plantão Médico, da página 4

4 ページ 日曜・祝日の当番医のお知らせの部分に訂正があります。

Correto : Dia 18 de junho (dom), Clínico Geral : Kawashima Iin

6月18日(日) 外科 川島脳神経外科医院

Correto : Dia 25 de junho (dom), Clínico Geral : Okada Clinic

6月25日(日) 外科 岡田整形外科クリニック

DATA			CLÍNICO GERAL(NAIKA)		CLÍNICO GERAL (GEKA)	OTORRINOLARINGOLOGIA (JIBIKA)	ODONTOLOGIA (SHIKA)	
			(de Oura Gun)	(de Tatebayashi)				
MAIO	28	Dom	Masuda Iin (somente pediatria) ☎0276-62-5535	Matsui Iin ☎0276-75-9880	Fuji no Ki Clinic ☎0276-91-4070			
			Oura Byoin ☎0276-88-5678	Yokota Iin ☎0276-72-0255	Keiyu Byoin ☎0276-72-6000			Itakura Clinic ☎0276-80-4333
JUNHO	11	Dom	Tanuma Iin ☎0276-88-7522	Heart Clinic ☎0276-71-8810	Kaiho Byoin ☎0276-74-0811		Centro de Tratamento Odontológico de Tatebayashi-Oura ☎0276-73-8818	
			Arai Clinic ☎0276-20-1220	Hoshino Clinic (somente pediatria) ☎0276-70-7200	Kawashima Iin ☎0276-75-5511			Kawata Iin ☎0276-72-3314
			Fujiwara Iin ☎0276-88-7797	Goga Clinic ☎0276-73-7587	Okada Clinic ☎0276-72-3163			

- Caso tenha que consultar o Plantão Médico, ligue antes na instituição médica, para confirmar.
受診する際は必ず、医療機関へ、電話で確認してから受診してください。
- A Edição de maio/2017 do Informativo Garapa corrigido, está impressa em papel de cor amarela. Está a disposição nos estabelecimentos comerciais, instituições públicas, etc.
ガラッパ5月号の訂正版は、黄色の紙で印刷し、各店舗や公共施設で配布していますので、お手にとってご確認ください。

Informações sobre o Informativo Garapa: Centro Comunitário Multicultural de Oizumi (Tel: 0276-62-6066)

Horário de Atendimento: de segunda a sexta-feira das 10h as 18h30

ガラッパについての問合せ先 : 大泉町多文化共生コミュニティセンター (Tel: 0276-62-6066)

開館時間: 月曜日～金曜日 10:00～18:30